



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK, A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ORSZÁGOS SZÜVETSÉGÉNEK HIVATALOS LAPJA

Organe et propriété du Syndicat des Hoteliers et  
Restaurateurs de Budapest



Organ und Verlag der Budapester Hoteliers- und  
Gastwirtegenossenschaft.

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION): BUDAPEST, IX., LÓNYAY UCCA 22. ☉ ☉ TELEFON: AUTOMATA 861-82.

SZERKESZTI  
REDIGÉ PAR  
BALLAI KÁROLY

## *Ipartestületünk t. Tagjaihoz!*

AZ IPARTÖRVÉNY a képesített ipart űzők hivatásbeli védelmét s az ezzel kapcsolatos tennivalókat az ipartestületekre ruházta. Ezen feladatain túl iparhatósági teendőket is rótt rá az ipartörvény, amelyeknek pontos ellátását szigorúan ellenőrizteti. Minden képesített iparos tartozik a szakmájabeli ipartestület tagja lenni s a közgyűlés által megállapított tagsági díjat megfizetni, amire az ipartörvény kötelezi, sőt a tagsági díjak biztosítására elrendeli, hogy azok közadók módjaira is behajtandók.

Mindezen intézkedésekkel az ipartörvény azt akarja elérni, hogy az ipartestületek feladataik elvégzésére az iparosok javára képesek legyenek.

Mindezeknek előrebocsátása után tisztelettel kérjük azon t. Tagjainkat, akik a múlt évről még adósak tagsági díjakkal, vagy a folyó évi tagsági díjaikkal hátralékban vannak, saját jól felfogott érdekükben azt befizetni sziveskedjenek.

*E célra csatolunk póstatakarékpénztári befizető lapokat.*

Az év vége felé, az utolsó negyedben nagyon kérjük t. Tagjainkat, hogy törvényes fizetési kötelezettségüknek mielőbb tegyenek eleget, mert a törvénybiztosította végrehajtási jogunkkal nem szívesen élünk; viszont feladatainkat csupán a tagsági díj bevételeinkből tudjuk elvégezni, mert ipartestületünknek más, erre a célra fölhasználható jövedelme nincsen.

Egyetlen jóérzésű iparos sem hagyja cserben törvényes érdekképviselőjét, ezért bizalommal fordulunk hátralékos tagjainkhoz előbbi kérésünkkel.

Amilyen hűséggel támogatják, amilyen lelkiismeretességgel tesznek eleget tagsági díj fizetési kötelezettségeiknek a tagok, olyan jól tudja végezni dolgát a testület!

Budapesten, 1930. évi november havában.

AZ ELNÖKSÉG.

## **Popper Mór és Lipót Rt. bornagykereskedés** **Budapest-Kőbánya, Előd ucca 8.**

Telefon : József 359-78.

Alapított 1869. évben.

**Az 1922. évi szőlő- és borkészítési kiállításon**  
**aranyéremmel kitüntetve.**

**Ajánlja kiváló zamatú fajborait.**

**Olvassuk, ferjessük lapunkat!**

**Szerezzünk előfizetőket!**

**A mi naptárunk.**

1930 November 5 Szerda	Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése. D. e. 10 órakor a békéltető bizottság ülése az ipartestületben. D. e. 11 órakor a képesítő bizottság ülése az ipartestületben. D. u. 4 órakor az előljárárság rendes havi ülése az ipartestületben. Este 7 órakor <b>Jóbarátok</b> vacsorája Beer Lászlónál (VIII., Sándor u. 44.)	10 Hétfő	
		11 Kedd	
6 Csütörtök		12 Szerda	D. e. fél 11 órakor a képesítő bizottság ülése az ipartestületben. D. e. 11 órakor a segédvizsgáló bizottság ülése az ipartestületben. <b>X. ker. választmány</b> ülése Morvay Károlynál (X., Gergely u.) Este 7 órakor <b>Jóbarátok</b> vacsorája Nagy Jánosnál (VII., Akácfa u. 3.)
7 Péntek	Este 8 órakor <b>vendéglősök</b> vacsorája Potzmann Mátyásnál (VIII., Üllői út 6.)	13 Csütörtök	Kisvendéglős szakosztály ülése d. u. 4 órakor az ipartestületben.
8 Szombat		14 Péntek	D. e. 10 órakor <b>Gundel János</b> és id. <b>Kommer Ferenc</b> emlékét ápoló asztaltársaság összejövele Kommer Ferencnél (IV., Türr István ucca 5.)
9 Vasárnap			

**TAPÉTA** nagy választékban  
munka legjobb kivitelben  
**WEISZ BÉLA** Budapest, VI, Lázár u. 16. (Operánál)  
Telefon: 215-50.

**ÁRVERÉSBŐL** vendéglői berendezések, sörapparátok, jég szekrények, székek, asztalok, alpakkaárúk, nagyon olcsón **ROSENFELDNÉL**, Népszínház ucca 31. — Vétel és eladás.

**Hortobágyi juhturó** jobb mint a liptói

termeli és postacsomagonként vidékre is szállítja:

**ORSZÁGOS MAGYAR TEJSZÖVETKEZETI KÖZPONT** Budapest, I., Horthy Miklós út 119/121.  
Telefon: LÁ. 3-29. Sürgőnycim: Tejközpont.

**DREHER**  **BAKSÖR**

**PETAR KOSTIC-féle valódi  
karlócai ürmös ismét kapható!**

100 literen felüli hordóvételnél pr. lit. P **3.84**  
100 literen aluli hordóvételnél (legálább 50 liter) . . . . . pr. lit. P **3.92**  
50 literen alul demijohnban pr. lit. P **4.—**  
(Ezen árakban a hordó, illetve demijohn ára nincs benne)

1 lit. üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P **4.30**  
1/2 lit. üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P **2.40**  
(Kötelezettségnélküli áraink fényüzési adóval együtt értendők.)

Vezérképvisélet és lerakat:

**VENDÉGLŐSÖK BESZERZŐ CSOPORTJA R. T.**

Budapest, IV., Vámház körút 8. Telefon: Aut. 833-80 (üzlet és raktár) aut. 845-15, aut. 845-16.

Közleményeinket csak a forrás megnevezésével lehet átvenni.

**MOLNÁR ÉS KOZMA** DÉLIGYÜMÖLCSÖK BUDAPEST, IX.  
 nagyban és kicsinyben Központi Vásárcsarnok. Telefon: A. 856-55.

FEHÉRNEMŰ KÖLCSÖNZŐ VÁLLALAT ÉS GŐZMOSÓGYÁR **SALGÓ** BUDAPEST, V., CSÁKY U. 34.  
 TELEFON: 907-86.

Telefon: Üzlet: Aut. 854-49. —Lakás: József 378-22.

**Neuhaus Károly**

tejjel hizlalt tisztított baromfi, libamáj és vadkereskedő Budapest, Központi Vásárcsarnok 90.  
 Lakás: Nap-u. 34.

**NAGY IMRE**

cs. és kir. udvari szállító  
 élővirág nagykereskedő  
 Belvaros, Fővám tér 5.

Zenész-Szövetség útján minden időben díjmentesen, közvetítő díj felszámítása nélkül szerződhetők:

Szimfonikus zenekarok  
 Jazsband-ek  
 Szalonzenekarok  
 Zongoramesterek  
 Schrammel- és tamburazene-  
 karok

NÉMET UCCA 40.

Irodai idők: d. e. 9-1-ig és d. u. 3-6 óráig.  
 Telefon: József 440-16.

**Első Magyar Hygienikus Padlóolajozó Vállalat**

BUDAPEST, VII, Dohány u. 102. Tel.-hívó: J 305-91

Elvállal: éttermek, raktárak és mindennemű helyiségek padlózatának hygienikus olajozását.  
 Kérjen ajánlatot! — Fertőtlenítő hatású, kellemes illat, hygienikus portalanító munka.

**JÁNY ÁRPÁD** sütődéje, Budapest, I, Bors u. 1.

Telefonszám: Automata 503-35.

Reggel 7 órától kezdve egész napon át:

Friss sütemények és sörstangli különlegességek.

Előkelő szállodák és éttermek állandó szállítója.

**ZIMKA RAFAEL**

sütőde

I., HORTHY MIKLÓS ÚT 7. — TELEFON: J. 328-67.

Előkelő budapesti szállodák és vendéglők szállítója.

**Dreher-Mauls**

darabos dessertjei kitűnőek!

**MINIUS JAKAB**

Tapéta-raktár, Budapest, Rákóczi-út 6. szám.  
 Telefon: József 416-17. Alapítva: 1898. évben,  
 a Bazar-udvarban.

**MERLUSZT IGNÁCZ CIPŐÁRUHÁZA**

VI., Király ucca 34. Telefon: 126-77.  
 Az összes cipőfajták legolcsóbb bevásárlási forrása.

**FISCH MÁRK** tisztított baromfi és vadkereskedése

Minden időben a legnagyobb választék

BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK 52/56 SZÁM

Lakás: LILIAM UCCA 15. SZÁM

Lakás: J. 345-01 TELEFON Üzlet: Aut. 854-63

**TALOS GÉZANÉ**

gyümölcskereskedő

IX., KÖZP. VÁSÁRCSARNOK, Felső Dunapart.  
 Előkelő éttermek és szállodák szállítója.

**Horváth Lajos**

Törv. bej. cég

gyümölcskereskedő és bizományos

BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK

(Alsó Dunapart) Lakás: IX., Ráday-utca 27.

Telefonhívó: Aut. 878-66.

Előkelő éttermek és vendéglők szállítója.

„PROTOS“ villamos melegvíz-tároló



minden időben és minden célra melegvizet szolgáltat

Szállítható: 30, 50, 80, 100, 120, 150, 200, 300, 400 és 600 liter víztartalomra, közvetlen csatlakozás minden vízvezetéki berendezéshez.



**MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK** VILAMOSSÁGI R T. BUDAPEST

Igazgatóság és központi iroda: VI., Teréz körút 36.

Gyár: X., Gyömrői út 128.

Távbeszélő: Aut. 207-39. Sürgőny cím: Siemensdyn Budapest

**DIÓBÉL**

csemege, törmelék rózsza, mogyoró, mazsola, mandula naponta friss áru legolcsóbban

KRÉMER diótörőde

BUDAPEST, IX., ERKEL UCCA 18. SZ.

Telefon interurban: Automata 861-85.

**SCHUNDA**

m. kir. udvari szállító — hangszergyár és üzlet  
Budapest IV, Magyar ucca 18. és gróf Károlyi ucca 5. sz.  
Mindennemű HANGSZER és kellei nagyban és darabonként  
Szakszerű JAVÍTÁSOK. — Fióküzlet: IV Múzeum körút 7

**BUGRAM A. ELEMÉR**

vadkereskedése  
BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK  
Telefon: Aut. 864—90.

**VAS- ÉS RÉZBUTOR**

sodronyágybetétek, összecukoságok kárpi-  
tozott matracok  
jót és olcsón szállít a 30 év óta fennálló  
**PROHÁSZKA-gyár**  
VI. Gr. Zichy Jenő ucca 46. Fiók: Üllői út 9.

Telefon: József 345—68.

**MENCZER ÁRPÁD sütőde**

BUDAPEST, VIII., ÖRÖMVÖLGY UCCA 18.

**KLASZ LAJOS kádármester**

Budapest, IX., Mátyás ucca 7. Lónyai u sarok 22. sz ház  
Ajánlja dús raktárát mindennemű **konyha-cikkek**,  
mosókonyha és borpince berendezésekben, jutá-  
nyos áron. — Javítások lelkiismeretesen esz-  
közlötnek.

**VAS ÉS RÉZBUTOR,**

sodronyágybetétek, vendégágyak legolcsóbban.  
Javításokat szakszerűen vállalunk!

**Elbert és Balázs**

Gyár: VII., Hernád u. 41.

**Leitner Sándor, borügynök**

KECSKEMÉT, TELEFON: 44.

Ajánlja Kecskemét és környéki termelőktől a leg-  
olcsóbb és legjobb borait. Pontos kiszolgálás. —

**Springut Henrik** tojás-  
nagykereskedő

Budapest, VI., Vasvári Pál ucca 11.

Telefon: Aut. 217—54.

Számos budapesti kávéház, étterem és vendéglő  
állandó szállítója.

**STANZEL KENYÉRGYÁR, BUDAPEST**

III., Zsigmond ucca 45. Telefon: A. 532—48.

IX., Bokréta ucca 31. Telefon: J. 332—86.

IX., Tüzoltó ucca 78. Telefon: J. 338—34.

Gödöllő, Gizella út.

Előkelő éttermek és szállodák szállítója.

**HOFMANN ÉS WÉBER**

valódi édes norinbergi és magyar torna nagy-  
kereskedő. — Saját termés.

Közponi Vásárcsarnok 202—203. számú fülke.

**PATHÓ ISTVÁN mészáros és hentes**

Budapest, I. ker., Roham ucca 6. sz.

Tel.: Aut. 535—28.

Előkelő szállodák és éttermek szállítója.

Alapítva 1854. **KADA KÁROLY** Telefon.

takaréktűzhely-lakatosmester. A Lakos-tűzhely-  
gyár v. szerelője Budapest, I., Budafoki út 29. sz.  
Vállal mindenféle éttermi, szállodai tűzhelyek  
felállítását és javítását jutányos árban felelősség  
mellett.

Telefon: Automata 507—06.

**SÁGHY KÁLMÁN** fehér és finom  
sütődéje

BUDAPEST, I., BORS UCCA 7.

Fióküzletek: I., Győri út 4., I., Maros ucca 23.

**LÁTSZERÉSZET**

Budapest, VI., Király ucca 8. sz.

Összes látszerek legújabb és legszilárdabb kivitelben.  
Gondos kiszolgálás.

a „Sőreghez“

Alapítva 1875.

**Ifj. FANDA PÁL halászmester**

Üzlet: Központi Vásárcsarnok.

Telefon: Aut: 855—83. — Lakás: IX., Czuczor ucca 3.  
Mindennemű édesvízi és tengeri languszta halak,  
valamint dunai és tenyésztett pontyok és élő har-  
csák állandóan kaphatók.

Helybeli és vidéki rendeléseket minden időben  
pontosan eszközöl.

**LEZINGER JÓZSEFNÉ** tejtermék- és  
tojáskereskedő

Budapest, Közp. Vásárcsarnok, (Balkarzat) 25-26 fülke  
Tel.-hívó A. 854-72. Naponta friss teavaj és lámpázott teatojás

**Breuer József**

burgonya- és hagymakereskedő

BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK

Fővámter.

Telefon: Aut. 850—85.

Legelőnyösebb bevásárlási forrás. Előkelő  
vendéglők szállítója.

**Beneth János**

vas- és rézbutor, sodronyágybetét gyára és fabutor raktár

Budapest VI. Császár ucca 15

(Dalszínház ucca sarok) Telefon: Automata 267—11

**Budapesti nagy gőzmosóda és fehérnemű kölcsönző vállalat**

Budapest, VI., Lőportár ucca 14a — Telefon: Aut. 297-97.

Mértányos kölcsöndíjért ajánl éttermek, kávéházak részére:

abroszt, asztalkendőt, pincérkabátot, pincértörölt, konyharuhát.

Pontos kiszolgálás. — Házhoz szállítás. — Autószállítás.

**LAUFBAHN S.**

BORNAGYKERESKEDŐ

BUDAFOK

KOSSUTH LAJOS U. 66

Telefonszám: Budafok 11

Ajánlja zamatos uradal-  
mi fajborait legolcsóbb  
árak mellett

**KOFFLER Á.** tojáskereskedő  
Budapest, VIII. Mária u. 19.

TELEFON: JÓZSEF 344—47.

Előkelő szállodák és vendéglők szállítója.



# SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS

## A legjobb segítség: a cselekvés.

(i.) A SZÉKESFŐVÁROS képviselőtestületének újjáalkotását megelőző választói gyűléseken állandóan támadják a magyar kormányzat gazdasági mulasztásait, helytelen gazdálkodását, adóztatási rendszerét, amelyek együttvéve a polgári elem pauperizálását segítették elő.

Bizonyára ezek a sorozatos támadások és a multkori parlamenti beszédének kedvezőtlen hatása késztették a miniszterelnököt arra, hogy az egységspárt fóruma előtt ismét nyilatkozzék az ország gazdasági helyzetéről és a kormány jövődó terveiről, legközelebbi programjáról.

A miniszterelnök beszédéből nem a politikum érdekel bennünket, hanem a kormány azon tervbevett intézkedései, amelyekkel az ország rettenetes gazdasági leromlottságán akar segíteni.

Örvendően állapíthatjuk meg, hogy Bethlen István miniszterelnök ezen legutolsó beszéde sokkal több konkrétumot jelez, mint az eddigi nyilatkozatai. S az orvoslás módjaiban, amelyeket kilátásba helyezett, ha azokat idejében valóban *végre is hajtják*, némi enyhülést érhetünk el. Bár meggyőződésünk szerint, ezen az úton nem juthatunk

tartós eredményhez. Tartósabb eredményt a kormány egész eddigi gazdasági politikájával való szakítással és főképpen a mezőgazdasági termelésünkben az ipari növények kultiválására való áttéréssel érhetünk el.

Az utóbbi területen, sajnos, dacára a több ízben előadott ilyen programnak, súlyos mulasztások történtek. Hiába, az alkalmosülte program írott malasztnak maradt meg!

A segítség alfája és omegája: a *cselekvés*. Hón kívánjuk, hogy ez egyszer a kormány tervezett és közölt intézkedései a maga egészében végre is legyenek hajtva.

Minket elap hasábjain nem érdekel a pártok politikai tusája, mi csak azt az óhajunkat fejezzük ki, vajha Budapest képviselőtestületében olyan *polgári* párt kapna többséget, amelynek nem politikai, hanem átgondolt *városgazdasági* programja van; vajha olyan *polgári törekvés* kapna többséget, amelynek nemcsak *alkalmi* programja volna, hanem a polgári munka értékének megbecsültetését, a polgári munka megerősítését előmozdító és a haladó kor igényeivel számoló gazdasági programjának megvalósításához akarat, erő és tehetség is volna!

**Saját érdekében alakítson  
asztaltársaságot!**

## Takarékasztaltársaságok

célszerű felszereléseit a legolcsóbban csakis

**DEUTSCH A. papirüzletében** szerezhetik be.

UJDONSÁG! A, B, C és D csoportos tagkönyvek tartós fedélben **darabja 8 fillér.**

Minden asztaltársaság egy irodai előjegyzési naptárt ingyen kap.

**Súlyeszfhető jó töltőtoll már P 2.50-től.**

Postai megrendelések még aznap elintéztetnek.

Üzletem 1889 augusztus 1. óta

**VI, Aradi ucca 35. szám**  
alatt van.

**Szállodák és pensiók csak**

## „RÉTI“ faruganyágybetétet

használjanak. Gyors és alapos tisztogatás. Kellemes fekvés.

**Réti, Közraktár ucca 12/b.**



**D. R. G. M.**  
**DOKTON**

## Száraz fémtisztító kendő

folyadék, kenőcs vagy por nélkül **egymaga** bármely fémtárgyat csupán száraz dörzsöléssel tökéletesen tisztít és annak utólérhetetlen ragyogást ad!

**Ára** darabonként **P 1.50.**

Kapható minden jobb festék, háztartási üzletben, drogériák- és illatszertárakban.

Nagyfogyasztóknak: Nagyszállók és nagyvendéglőknek külön kedvezményes ajánlattal szolgál a Magyarországi vezérképviselő:

**KINDL FERENC**

Budapest, IV. Váci ucca 11/b.  
Telefon: 876-91.

**Özv. WINDT MÁRTONNÉ**szállodai, vendéglői, kávéházi  
személyzet elhelyező irodája**Budapest, IV. Irányi ucca 1. szám**  
Telefon: Automata 830-82.**STRENGER REZSŐ**szobafestő, mázó és tapétázó  
Budapest IX, Mátyás u. 18

Telefon: 854-31

Újpest, Verbóczy ucca 6.

Telefon: 946-86

Elvállalja vendéglők, kávéházak és szállodák  
díszes festését.**„Harmonia a szakiskola és az üzem  
tanoncnevelő munkája között.”**Irta: **Keszey Vince**, az Ipartestület elnöke.

A FENTI CIM ALATT ipartestületünk egy kis füzetet adott ki, amelyben a folyó évben megtartott tanonctartó értekezlet anyaga és hozott határozatai vannak összefoglalva, amiknek elolvasása és megszívvelése minden ipari képzésünket komolyan szívén viselő tagtársunk érdeklődésére méltán tarthat számot!

Nagyon sokak előtt ismert a már lezajlott értekezlet anyaga, mégis a köznek és a szaknevelés kötelességének teszünk eleget akkor, midőn az igen értékes és az üzem magatartását jövőre nagyban befolyásoló határozatokat, éppen a tanonctartók szempontjából, szaklapunk hasábjain is megismertetjük.

A hivatkozott értekezlet megtartására azért volt szükség, mert Ipartestületünk vezetőségének és szakiskolánk felügyelőbizottságának elnöksége már régóta elhatározott szándéka volt az, hogy olyan egységes eljárást teremtsünk meg, ami alkalmas az iskola hivatottságát fokozni, elősegíteni azt a célt, hogy a mi igazán szívvel támogatott szakiskolánk hivatottságának teljesen megtudjon felelni s olyan ifjú nemzedéket nevelni, akik helyes gyakorlati és teljes elméleti tudással következhesse a nagynevű elődök nyomába.

Az értekezlet vezetését és hozott határozatainak enunciacióját *Glück Frigyes* öméltsága foglalta szavakba és ezzel a megfontoltság patinájával látta el. Minden tanonctartónak szolgálatot akarunk tenni azzal, amidőn ennek eredményét közöljük, előre is felhíva a közfigyelmet arra, hogy a füzet két szakiskolánk igazgatósága minden érdeklődőnek szívesen megküldi, ha ezirányú óhaját nyilvánítja.

Az értekezlet első pontja a tanonc szabadságolásának kérdését igyekszik tisztázni, valamint kiküszöbölni azt, hogy az üzem a fennálló rendelkezések ellenére saját belátása szerint engedélyezzen szabadságot.

A második pont rámutat a tanonc mulasztásainak szabályozására. A tanonc mulasztásának igazolása olyan kérdés, amellyel az üzem állandóan kell, hogy törődjen, mert annak lazasága az iskola komoly eredményét teljes mértékben veszélyezteti. Erre vonatkozólag az iskola igazgatója arra figyelmeztetett minden tanonctartót, hogy a szabadságolásokra vonatkozólag milyen rendelkezések állanak fenn, amiket minden tanonctartónak meg kell szívlelni, kötelező erejűknél fogva.

Az értekezlet anyagában a harmadik helyet foglalta el, iskolánk munkáját legteljesebben támogató érdeklődés a tanonc iskolai tanulmányaival szemben. Az erre vonatkozó határozatok és eredmény minden tanonctartó tagtársunk speciális érdeklődésére tarthat számot. Ne feledjük el, hogy kiváló tanoncot csak az üzem és az iskola együttes munkájával adhatunk iparunknak.

Külön pontban foglalkozott az értekezlet a tanonc megválogatásának kérdésével. Az iparra való alkalmasságnak kérdése, már Amerikában természetes dolog, a vele való foglalkozás — ha iparunk színvonalának emelkedését szem előtt tartjuk — olyan kérdés, aminek jelentősége minden komoly vendéglőst foglalkoztathat.

A szakiskola munkásságának körén kívül külön fejezetben tárgyaltuk ipartestületünk által fenntartott leventeképzést, rámutatva azokra az előnyökre és kötelemekre, amik ezzel a tanonctartó vállaira nehezednek. Erre vonatkozó megértés is feltétlenül szükséges, mert az biztosítja iparunk speciális követelményeit, amit pedig a törvény, sajnos, itt sem vesz tekintetbe.

Mindezeknek elolvasása igen jelentős és főleg azokra fontos, akik az akkori értekezleten bármi oknál fogva nem tudtak megjelenni.

Az értekezlet anyagának és határozatainak ismertetése nagyban megkönnyíti azoknak munkáját és felfogását, akik a tanonctartásra vonatkozó újabb törvényeket és rendelkezéseket nem ismerik és éppen azért minden tagtársunk — az Ipartestü-

**Jégszekrények, bor és sörkimé-  
rőkészülékek üzeme****Stiller Arthur**BUDAPEST, VII., KAZINCZY UCCA 6/b. sz.  
Telefon: J. 413-70.

Allandó nagy raktár mindenféle méretben. Kedvező fizetési feltételek, gyári árak, javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek.  
Kérjen árjegyzéket.

**Ne vegyen házalótól gombát**

Pfeifer Sándornál a Központi Vásáresarnokban mindennap kaphat friss, gyönyörű gombát; állandóan napi áron, míg a házalók árait nem tudja ellenőrizni. Több nagy uradalom termelvényeinek elárulási helye. Mindenfajta gombából nagy raktár.

PFEIFER SÁNDOR Központi Vásáresarnok. Telefon: A. 851-78.

Vas-, rézbútor sodrony-ágybetétek

**Herskovits Testvérek**

gyárában, VII., Nagydiófa-u. 22. bámulatos olesó áron. — Kedvező fizetési feltételek. — Szálloda, penzió, stb. berendezések. — Telefon: J. 359-49.

**Nagy Testvérek**

fémárugyára

BUDAPEST, VII., TELEP UCCA 31.

Telefon: Z. 66-33.

Gyárt kupakokat staniolból, alumíniumból. Export a világ minden államába. Fémömegek, csavarok, dobozok.

## TÜZIFÁT

hasábokban vagy aprítva, valamint la porosz szenet és import kokszot fuvartételekben házhoz pincébe szállít

**VUK M. ÉS FIAI**  
V., KÁLMÁN UCCA 10.

Telefon: 219-12.

Alapítva 1847-ben.

let határozatából kifolyólag — teljesen díjtalanul kapja meg az iskola igazgatóságától. Ha valaki nem kapta volna meg a füzetkét, szíveskedjék egyenesen az iskola igazgatóságához fordulni. Az ipartestület vezetősége az iránt is intézkedett, hogy az üzemvezetők, igazgatók, főurak, chéfek is megismerhessék a kis füzetbe foglalt utasításokat, ami az ő munkájukat és magatartásukat is irányíthatja. Ezirányú kérelmeikkel a tanoncokon keresztül az iskola igazgatóságához forduljanak azok, akik tévedésből nem kapták volna meg.

Az iskola munkája nem ellentétes az üzlet érdekeivel, sőt az üzlet gyakorlati oktatását az iskola mélyíti el és teszi öntudatosabbá. Reméljük, hogy a kis füzetke nyomán valóban teljes lesz a harmónia az iskola és üzleteink között!

## Idegenforgalmi események.

Irta: Tábori Kornél.

### 1. Az olasz szálló-portások látogatása.

JÓ ÖTLET VALÓSULT MEG azzal, hogy Bársony Oszkár, mint az IBUSZ vezérigazgatója meghívta Budapestre a *velencei szálló-portásokat* és az utazás gondos előkészítése végett fölkérte dr. Peller Imrét, a Magyar Portások Egyesületének ügyészét, hogy menjen le Velencébe és személyesen kísérelje föl a portásokat. Tudjuk, hogy Velence milyen fontos a nemzetközi idegenforgalom nézőpontjából és hogy kellő propaganda esetén Budapest szállói milyen kitűnő utas-anyagot kaphatnak onnan. Teljesen átérezve az ügy jelentőségét, a mi hoteleink nivós áldozatkészséggel igyekeztek a maguk részéről is kellemessé tenni az olasz vendégek itt tartózkodását. Az első fogadóestén, amely a Newyorkban folyt le, a Budapesti Szállodai Portások Egyesülete, az Astoriában Gellér Mihály, a Britanniában Németh Aladár, a Carltonban Illits Gyula, az Imperiálban Keleti Oszkár, s utána a Pannoniában Glück Frigyes díszelnök stb. fogadták és vendégelték meg őket magyaros gavallériával. A hivatalos szervek részéről az Országos Ide-

ALAPITVA: 1792.

TELEFON: Aut, 118-51.

**HAAS ÉS CZJZEK**  
PORCELLÁN ÉS ÜVEG GYÁRI RAKTÁR



BUDAPEST, VI., VILMOS CSÁSZÁR ÚT 23.

GYÁRAK: Schlaggenwald és Chodau.

## AUTOMAT ÉS TANTAL



**folytonégő  
kályhák a  
legjobbak**

Gyártja:

**SWOBODA ALAJOS ÉS TÁRSA**  
Budapest VI, Andrassy út 14. sz.

Telefon: 177-10

Fizetési kedvezmény! Vendéglősök 10%  
engedményt élveznek!

**KADVÁN JENŐ** bőröndös  
és bőrűzőműáru készítő

Budapest, VI., Kmetty ucca 15. Telefon: Aut. 110-66.

(Bejárat a Székely Bertalan uccal oldalon)

Speciál bőrbútorfestést jutányos áron vállalok.

Vadász cikkek a legjobb kivitelben kaphatók.

genforgalmi Tanács a Hungáriában adott teát *Marencich* Ottó részvételével, a székesfőváros pedig a Szent Gellért szálló Gundel-termébe hívta meg őket ünnepi lakomára a Székesfővárosi Idegenforgalmi Hivatal útján. A Portások Egyesülete részéről *Molnár* Gyula elnök az egész idő alatt olasz kartársaink társaságában volt. Nincs itt helyem arra, hogy olasz-magyar barátkozás minden részletét ismertessem, de közöljük azt a beszédet, amelyet dr. *Lobmayer* Jenő székesfővárosi tanácsnok mondott el hivatalos minőségben az október 22-iki díszvacsorán, amely e látogatás jelentőségét tükrözi vissza:

„Kedves olasz barátaink!

Budapest székesfőváros, Magyarország fővárosa és idegenforgalmi gócpontja, nagy megtiszteltetésnek veszi, hogy Titeket, az ősi kulturájú, de még ma is fiatalos szépségében pompázó Veneziának szállóportárait ünnepi asztalánál vendégül láthatja. A Ti személyetekben nemesak a nagy és dicső olasz nemzetnek derék fiait üdvözljük itt közöttünk, nemesak politikai barátainkat, akikkel közös, egyező nagy célokért küz-

## Vakolatot és várakozási időt

takarít meg, ha a belső falakat Eternit-lemezekkel burkolja. Gyorsan elhelyezhetők, tartósan védik a falat, nedvességállóak és tűzbiztosak.

Kérjen díjmentes prospektust

**ETERNIT MŰVEK**

Budapest, VI., Andrassy ut 33.

A hátralékos és az esedékes tagdíjakat kérjük befizetni!

**SCHMIEDL DÁNIEL****HENTESÁRUGYÁR****IX. Ranolder ucca 17. Telefon: József 306-57 és J. 318-31.**

Központi vásárcsarnok: A. 854-58.	Dob ucca 19.	J. 365-91.
Margit körút 5.	A. 518-32.	Dob ucca 74.
Városház ucca 6.	A. 895-26.	Ranolder u. 7/b.
		J. 419-64 (hívó)
		J. 306-57.

**„TÁTRA“ SZIKVIZGYÁR****IX., Thaly Kálmán ucca 28. szám.**

Telefon: J. 306-57.

**„Tip-Top“ üdítő ital, Málna, Orange, Citrom.****MENCZER fest, tisztít, mos saját üzemében.**Telefon: Automata 504-93, 520-42.  
Külön vidéki osztály. Háztól és házhoz díjtalanul szállít.

dünk, hanem Olaszország egyik idegenforgalmi szempontból legjelentősebb városának, Veneziának polgárait, annak a Veneziának, amely mind földrajzi fekvésénél, mind a mi szívünkben elfoglalt helyzeténél fogva *Olaszországnak Budapesthez legközelebb fekvő nagyvárosa*. Bennünk magyarokban olthatatlanul ég az a vágy, hogy Veneziába életünkben csak egyszer is eljuthassunk, oda készülnek tőlünk ifjak és öregek, férfiak és nők s mindenki boldog, aki egyszer megfűrödhetett a Ti városotoknak napsugarában. Tudom, nem egyet közülünk ott üdvözölhettek már Ti a Ti büszke szállodáitokban s tudom, mindannyiunknak, akik ott jártunk Nálatok, életünk legboldogabb napjai és legszebb emlékei fűződnek Veneziához.

Ti most azt a sok-sok magyar látogatást jöttetek visszaadni, s arra hogy visszaadjátok, Ti vagytok a legméltóbbak, mert a Ti figyelmetek s a Ti kezetek, szívetek és eszetek munkája tette kellemessé a mi napjainkat Veneziában. Azt szeretném, ha mostani látogatástok során Ti is oly jól éreznétek magatokat Budapesten, mint mi éreztük magunkat annak idején Velencében s Ti is oly felejthetetlen szép emlékeket vinnétek magatokkal Budapestről s Ti is úgy szívetekbe zárnátok ezt a várost s annak lakóit, és Ti is úgy *elmesélnétek mindenkinek, akivel otthonotokban vagy nehéz munkátok közben összejöttök, mindazt, amit itten Budapesten láttatok s mindazt, amit e város fekvésében, kultúrájában és csodálatos forrásainak gyógyító erejében említésre méltónak találtatok*. Ahogy Titeket ismerlek, kedves olasz barátaink, tudom biztosan, hogy ezt meg fogjátok tenni nekünk, tudom biztosan, hogy egy percig sem fogtok késlekedni abban, hogy azon a mezőn, amelyen Ti dolgoztok, segítségére legyetek Budapestenek, *segítségére Magyarországnak, s ezzel segítségére azoknak a nagy eszméknek, amelyekért mi a Ti oldalatokon vállalt erővel és őszinte lelkesedéssel harcolunk*.

Budapest székesfőváros főpolgármestere megbízásából a város törvényhatósága és egész lakossága nevében még egyszer meleg szeretettel köszöntelek Benneteket s poharamat az olasz nemzetre s Velence város polgárságának boldogulására emelem!”

Garantált prima

**habtejszint**

literenként

Csak viszonteladónak. Évi kötésre is. **P 2.24-ért** egy órán belül házhoz küldjük

Telefonszámok: 853-64 és 843-98.

**2. Rotarysták nagygyűlése.**

Magyarországra nézve is nagyjelentőségű az a hatalmas létszámú kongresszus, amely a jövő esztendőben Ausztria területén lesz; de tagjai Budapestre és több vidéki helyre is kirándulnak. Az osztrák kereskedelmi és közlekedési minisztérium idegenforgalmi osztályának főnöke, *Deinlein Erwin*, aki a magyarság értékes barátja, értesít bennünket arról, hogy a Rotary-Internationale elnöke, *Almon E. Roth* Chicagóból nemrég a rotarysták főbb funkcionáriusainak egész nagy törzskarával Chicagóból Bécsbe érkezett. Utazásuk célja az volt, hogy az 1931. júniusában tartandó nemzetközi világkongresszus előkészületeit Bécsben fölülvizsgálják.

Almon E. Roth elnök közölte, hogy már hat nagy óceánjáró hajót béreltek kizáróan avégett, hogy az amerikai delegációkat Európába hozzák. Rajtuk kívül a többi földrésről és Európa minden államából is érkeznek rotarysták.

Alapított 1888.

Telefon: J. 361-06.

**ANGER ANTAL** EZÜSTKOSZORUS KÁDÁRMESTER

BUDAPEST, VII. KLAUZÁL-TÉR 5

Minden e szakmába vágó munkát, úgymint: fagyalt-apparátokat és mindennemű cukrászedeényeket, valamint hordókat, kádakat, standerokat, stb. javítok és készítek kis és nagy mennyiségben úgy helyben, mint vidéken.

**BUDAPESTI BUTORIPAROSOK  
KERESKEDELMI R. T.****BUDAPEST, IX.,  
ÜLLŐI ÚT 15. SZÁM  
TELEFON: AUT. 871-98.****WÁGNER TESTVÉREK**

EZELEŐTT LÖWENSTEIN MIHÁLY UTÓDA

füszer- és csemegekereskedés

BUDAPEST, IV, VÁMHÁZ KÖRUT 4.

TELEFON: AUT. 843-04.

A magyar föld és a magyar ipar termékeit használjuk!



Jól összeállított étlapról nem hiányozhat a

**PUSZTADÖRI SAJT****SZENT ISTVÁN PORTER SÖR**A POLGÁRI SERFŐZDE  
**PÁRATLAN KÜLÖNLEGESSÉGE**

A Magyar Idegenforgalmi Érdekeltségek Szövetsége különböző irányú lépéseket tette, hogy Bécsből minél több rotarysta jöjjön le Budapestre; de különösen sokat vár erre nézve dr. Hegedüs Lóránt ny. pénzügyminisztertől, a TÉBE elnökétől, aki a magyar rotaryanusok elnöke és személyesen is erősen buzgólkodik a magyarországi kirándulás sikere érdekében. Már eddig több mint ezer rotaryanus ideérkezése látszik biztosítottnak. Valószínű, hogy ez a jövő esztendőnek legnagyobb idegenforgalmi tömegeseménye lesz Magyarországon is.

**3. A fogaskerék.**

Legtöbbhelyt az a főbaja minden idegenforgalmi tervezetésnek, hogy az eljárás nem egyöntetű és különböző szervezetek nem dolgoznak eléggé össze, ha egyébként harmónikus is az érintkezés. Megesik, hogy ugyanakkor rendezik az egyik — bármily kitűnően — idegenforgalmi aktusait, amikor a másik is legfontosabb terveit hajtja végre. Emiatt például a szállókban nem lehet, vagy legalább az elsőrangú hotelekben szükséges férőhelyet kapni és más kollíziók is támadnak, amelyeket itt nem akarunk részletezni. Ausztria területén legutóbb dr. Schürff János volt miniszter elnökletével gyűléseztek az idegenforgalmi érdekeltségek és a jövő évi program kidolgozásával összefüggésben főképp arra ügyeltek, hogy egyik esemény ne zavarja a másikat; viszont *közös kalendáriumot állítottak össze az ünnepségekről úgy, hogy egyik esemény a másikba kapcsolódjék és szinte folyamatos legyen.*

Elhatározták azt is, amire nálunk már régóta nagyobb szükség van, az osztrák nyaralóhelyek számára külön „Werbetag“-ot rendeznek és a viszonyokhoz mért józan árpolitikát igyekeznek teremteni, ami a legjobb propaganda.

Nálunk is tanácskoznunk kellene már arról a bizonyos idegenforgalmi fogaskerékről, amely az okosan egymásba forduló és közös erővel az egész forgalmat emelő és továbbító módszert hozná magával.

**4. Tormay államtitkár Berlinben.**

Dr. Tormay Géza kereskedelmi minisztériumi államtitkár, aki mint dr. Bud János helyettese vezeti az Országos Idegenforgalmi Tanács ügyeit és alaposan foglalkozik az idegenforgalmi akciók fejlesztésével, nivós külföldi helyről kapott legutóbb meghívást, hogy *Magyarország legjelentősebb gazdasági értékeit* s a velük kapcsolatos adatokat ismertesse. A berlini Lessing-Saalban lesz a hosszabb előadás, ahol Európa legkiválóbb hozzáértői szoktak tudományos és ismeretterjesztő előadásokat tartani.

**Üzletvezetőnek** ajánlkozik vidéki nagy szálloda, kávéház és étterem vezetésére, régi, előkelő vendéglős családból, a szakmában teljes jártassággal rendelkező, jómegjelenésű szakember. Cím a szerkesztőségben.

Nagymaroson közvetlenül a Duna mellett a „Kék Duna“ szállodai vendéglő berendezéssel együtt azonnal bérbeadó. Bővebbet Nieberl József vendéglősnél, Nagymaros.

Vendéglői, kávéházi berendezési és javítási munkákat elsőrendű kivitelben legjutányosabban:

**MATHAUZER ÁRPÁD** műasztalos, antik munkában specialista  
Budapest, VIII. Szentkirályi u. 1/A Telefonhívó: J. 315-96.

**Hruby József** utóda **Stael Gyula** cég  
s állandó személyzet elhelyező iroda  
Budapest, IV., Aranykéz ucca 4. Telef.: Aut. 877-19.

**Bungin Istvánné** tejtermék és tojáskereskedő  
Telefonhívó: Aut. 827-81.  
Budapest, Központi Vásárcsarnok, Balkarzat 20. fülke  
Elismerten kiváló minőségű tejszín, tejföl, vaj, trappista sajt, juhturó és tojás a legolcsóbb napi árban.  
**Saját tejüzem.**

**Gruber Ferenc**

gyümölcskereskedő  
központi vásárcsarnok.  
Előkelő szállodák és  
éttermek szállítója

Telefon: Automata 854-59

**Garantált elsőrendű paszterizált habtejszín**, vaj, tejföl, tojás, juhturó, trappista-sajt legolcsóbb napi áron kapható.  
**TÓTH JÁNOSNÉ**, Központi Vásárcsarnok, Balkarzat  
Telefon: Aut. 840-25.

**KRISTALY ÁSVÁNYVIZET KIZÁRÓLAG SZENT LUKÁCSFÜRDŐ TÖLT**  
BAKTÉRIUMMENTES ÜDÍTŐ VÉDJEGYE: SZENT LUKÁCS AZ OROSLÁNNAL

## Éber Antal dr. a kamara új elnöke.

TUDVALEVŐ, HOGY a budapesti kereskedelmi és iparkamara ez évi újjáalakulásakor sorslúzás útján kellett az egyenlő szavazatok miatt az elnöki tisztséget betölteni. Minthogy ennek eredményével széles körök nem rokonszenveztek, *Belatiny* Artúr a belső béke érdekében meghozta azt a személyes áldozatot, hogy lemondott a kamarai elnökségről.

Az a tíz év, amelyet *Belatiny* Artúr mint elnök a kamarában eltöltött, az ország gazdasági életében példátlan évek voltak s ha működése nem járt nagyobb, látható eredménnyel, annak nem *Belatiny* az oka, hanem részben a kormányzat végzetes kereskedelmi és iparpolitikája, részben azok a gazdasági világjelenségek, amelyekkel szemben teltség, jószándék, önzetlenség, hatalmi szó, szervezet híján teljesen elégtelen fegyverzet. Meztelenül, akárcsak a középkori istenítéletekben, a talpig vasban, vértben felöltözött ellenséggel szembeállni, nagy erkölesi erő, bátorság és áldozat kellett. *Belatiny* a kamara „véleményező” és „kérvényező” jogával bíz teljesen fegyvertelenül küzdött az ipar és kereskedelem érdekében. *Belatiny* Artúr mindenkor büszke lehet kamarai elnökségére, bárha az nem volt oly eredményes, mint gazdasági esettüinkben kívántuk, de az eredménytelenségnek nem ő az oka. Neki úgyszólván, *magvető* munkát kellett végeznie, amely sudárba, virágba csak ezután szökhethet . . . Távozásakor elismerésünket szívesen nyilvánítjuk *Belatiny* Artúr előtt.

*Belatiny* lemondása után f. é. október 23-án egyhangúan dr. *Éber* Antalt, a Magyar Közgazdasági Társaság elnökét, tehát az alapos elméleti tudású, gyakorlati közgazdasági politikust választották meg a Kamara elnökének, aki a választás után tartalmas programbeszéddel vette át az elnökséget.

*Éber* Antal beszédéből közöljük a következőket:

„A világválságnak, amelynek hullámain mi is érezzük, diagnózisa a betegség legfőbb tüneteként a *nyerstermékárak katasztrófális zuhanását* tárja eléük, amely nyilván a termelés és fogyasztás közötti harmó-

nia megbomlására vezethető vissza. A válság elhúzó dását és elmélyülését az a *diszkrépancia magyarázza, amely a nyersanyagok árának és a kiskereskedelmi áraknak alakulása között fennáll*, mert abban az esetben, ha a fogyasztói árak éppen olyan arányban esőkentek volna, mint a nyerstermékek árai, akkor az ár-esökkenés folytán beálló nagyobb fogyasztás szolgálhatna a gazdasági bajok gyógyszeréül. Ez a diszkrépancia azonban szintén világjelenség, amely legalább ugyanolyan mértékben észlelhető Angliában, Franciaországban és Olaszországban, mint minálunk.

*A legnagyobb igazságtalanság tehát a nagykereskedői és kiskereskedői árak eltérő alakulásáért a magyar kereskedőkre és kisiparosokra hárítani a felelőséget*, holott ennek az eltérő áralakulásnak az összes államokban, de különösen nálunk, világos okozója a *közterhek súlyának óriási megnövekedése*. Csonkagyarország közterheinek végösszege 1913-ban 704 milliót, 1927-ben pedig 1206 milliót tett ki, ez az 502 millió többlet az, amely az áralakulás egészséges érvényesülését lehetetlenné teszi. Két ország van, amelyekben a közterhek a nemzeti jövedelemnek legmagasabb százalékát veszik igénybe: Anglia és Magyarország, egyenként 22 százalékkal.

*A közterheknek ez a súlya főokozója gazdasági bajainknak* és itt előljár a *forgalmi adó*, amely termelésellenes, antiökonómikus és antiszociális, úgyhogy egész közgazdasági politikánknak nem lehet sürgősebb feladata, mint ennek az adónemnek a lebontása. Addig, amíg az adónem fennáll és amíg nálunk 2 százalékos kulecsal van érvényben, holott Németországban a most eszközölt felemelés után is csak 0.85 százalék a kulesa, addig nyilvánvaló, hogy iparunk és kereskedelmünk nem lehet versenyképes és pillanatnyi injekciók egész gazdasági életünknek sorvasztó betegségén nem segíthetnek. Ezért azt tartja, hogy a Kamara működésében vezető szempontnak kell lenni annak a törekvésnek, hogy a forgalmi adó mielőbb lebontassék és minden javaslatot, véleményt és intézkedést, amely a Kamara hatáskörébe tartozik, elsősorban azon a szemüvegen fog kelleni megvizsgálni, vajjon alkalmas-e elősegíteni a forgalmi adó mielőbbi lebontását . . .”

„*A hatósági üzemek* ellen folytatott harcot a mai nehéz gazdasági viszonyok között *még fokozottabb erellyel és kitartással kell folytatni*. Bebizonyult épen a mostani súlyos napokban, hogy az árnyellálás, amelynek jelszava alatt a legtöbb hatósági üzem megalkottatott, üres jelszó, amely mögött nincsen semmi benső tartalom. A Kamara üzemi bizottsága konkrét tények és számadatok alapján bebizonyította azt is, hogy ezek a hatósági üzemek az áru minősége tekintetében sem tudnak semmiféle előnyt nyújtani. Szinte lehetetlenség elgondolni, hogy akkor, amikor a világválság hatásaként a kereskedelem és ipar a legsúlyosabb helyzetbe került, hogyan van erkölesi bátorságuk a hatóságoknak az állampolgárok adófilléreiből létesített üzemekkel ellenük versenyezni és pedig oly egyenlőtlen fegyverekkel küzdve, amelyek csak a hatósági üzemeknek állanak rendelkezésükre . . .”

„Páratlan és tárgyilagos kíván lenni és e tekintet-

**Jégszekrények, bor- és sörkimérőkészülékek gyára és raktára**

**KLEMENT ANDRÁS**

Budapest, VII., Király u. 27. (Udvarban)  
Telefon: J. 401-10.

Allandó nagy raktár mindenféle méretben. Kedvező fizetési feltételek. Olcsó árak. Jégszekrények ponios javítása.  
**Kérjen árajánlatot!**

**Pensiót vásárolnék**

vagy betársulnék tőkével. Részletes ajánlatot

**Rudolf Mosse Cluj, Románia**

továbbít.

**Grünfeld Gyula**

borbizományos Kecskemét, Telefon: 340.  
Ajánlja Kecskemét és vidéki termelőktől a legjobb minőségű és legolesőbb borait.

**A hátralékos és az esedékes tagdíjakat kérjük befizetni!**

**IBOS szőlőgazdaság** saját termésű borai hordóban és palackokban **BADACSONY**

**Schwartz pincérügynökség és szállodai személyzet közvetítő iroda**

BUDAPEST, VIII., ÜLLŐI ÚT 46. TELEFON: J. 329-37.

A 40 év óta fennálló irodánk csakis elsőrangú szakképzett személyzetet közvetít. Vidéki megbízásokat pontosan elintézzünk. Forduljon bizalommal hozzánk! **Telefon: J. 329-37.**

ben csak egy árnyalatnyi eltérésre kér engedélyt a Kamarától, abban az irányban ugyanis, hogy a Kamara legyen elsősorban a kisembereknek, a kisiparnak és a kiskereskedelemnek védője, mert a nagyok befolyásukkal és pozíciójukkal is tudják érdekeiket érvényesíteni, míg a kis gazdasági egyedek csakis az érdekképviselet támogatására vannak ráutalva. Meg van róla győződve, hogy ezt a kedvezményezést elsősorban fogja helyeselni a gyárpar, amely a mai nehéz időkben a más gazdasági osztályok iránti megértésnek számos tanujelét szolgáltatott. Saját egyéni tevékenységét illetően jelszavául tekinti Széchenyi nagyszerű mondását: „Ki pedig a közönségnek akar használni, legelső kötelessége: magáruul egészen elfelejtkezni.”

Ismerve Éber Antal bátor szókimondását, tudását és energiáját, fölfokozott érdeklődéssel kísérik kamarai elnöki tevékenységét.



**Szakirodalom**

„A reklám kézikönyve.”

Irtta: dr. Urbányi János.

A REKLÁM KÉZIKÖNYVE címen igen tetszetős, modern kiállítású szakmunka jelent meg a Kereskedelmi Szakiskolai Tanárok Országos Egyesülete kiadásában.

A könyv a modern kereskedelmi élet egyik legfontosabb és legjellemzőbb motivumával, a reklámmal foglalkozik, mégpedig igen világosan és érthetően, úgyhogy a teljesen laikus olvasó is tisztaképpet nyer általa a reklámletről.

A munka a reklám történetétől kezdve 184 oldalon át foglalkozik a modern reklám kérdésével, ismerteti a reklám különböző módjait, azoknak keresztülvitelét, az áruk bevezetésének elősegítését, a reklám lélektanát, a körleveleket, plakátokat, katalógusokat, végül természetesen a sajtótermékekben való hirdetést is, majd kitér a vetített reklámokra, a fényreklámokra, a mintavásárookra, kollektív hirdetésre, valamint a reklámköltségvetést és a reklámok eredményességének ellenőrzési módjait tár-

**Gotlieb Mór**

KIRÁLY UCCA 70. Telefon: 296-71  
Vállal szállodai, vendéglői és kávéházi villanyberendezéseket, úgymint: rádió-, csillár-, szellőztetőberendezést és javítást. Éjjeli inspekción!

**KOLÉNYI KORNÉL**

**konzervgyár Budapest**

Cég alapítva 1879. — Telefon: Automata 860-50

**Áfonya,** csipkeíz közvetlen beszerzési helye

**Kajszinbarack-íz,**

**Vegyeskompótjai**

Kapható: minőségben felülmulhatatlanok!

**Budapesti Kávésok Áruforgalmi R.-T.-nál**

gyalja, igen pontos és tanulságos táblázatokba foglalva ezeket, ami eddig teljesen ismeretlen volt a magyar szakirodalomban.

Altalában az egész könyv szinte németesen mondható alaposággal íródott meg, ugyanakkor megőrzi azonban a nyelvezet könnyed, elbeszélő formáját, úgyhogy seholy válik fárasztóvá; különösen szépek és tanulságosak továbbá az illusztrációi, melyek még jobban elősegítik a célt: a reklámtechnika alapelemeinek megismertetését a magyar iparos- és kereskedővilággal, ami abszolút hézagpótló, tekintve, hogy hazánkban a propaganda- és reklámélet még gyermekeipőkben jár, a nagy nyugati államok, Németország és különösen az Amerikai Egyesült Államok fejlett rekláméletével szemben. A megérdemelt dícséretnek mellett legyen szabad a munka egyetlen részét rosszalólag kritizálnunk: Urbányi dr. könyvének 71. és 72. oldalán elismerőleg nyilatkozik a hirdetési és reklám irodák, vállalatokról, holott a legtöbb esetben ezen vállalatok esőppet sem altruisztikus nézőpontok szem előtt tartásával intézik egy-egy ipari vállalat rájuk bízott reklámhadjáratát. A hirdető irodák a legtöbbször azt nézik csupán, mi módon tehetnek szert nagyobb üzleti haszonra a megbízóik reklámjainak keresztülvitelénél, nem pedig azt, hogy a reklámkampány a lehető legeredményesebb legyen.

Mindenesetre Urbányi János dr. reklámszak-könyve érdekes és komoly munka, amelyet minden kereskedő és nagyiparos kellene, hogy ismerjen.

Varságh Valér.

**Staufffer**

**dobozos emmenthali vezet!**



Csakis **KROLUPPER**-féle kerti széket vásároljon



# SCHMOLKA

**hentesárugyár** Budapest, VII., Kazinczy ucca 44. Telefon: J. 428—33.  
Füstölt húrok, nyelvek, sonkaárúk, mindennemű felvágottak, valamint nyers-  
húrok legolcsóbb beszerzési forrása.

## Harc a községi italadó ellen Németországban.

NÉMETORSZÁGBAN IS éles harcot folytatnak a szakmabeli szervezetek a községi italadó (a borfogyasztási adó) ellen.

Ennek a küzdelemnek folytatásaként a „Deutsche Hotel Nachrichten“ dr. *Eisner* Ottónak, a frankfurti szállodások szindikátusának értekezését hozza, amely az összes, ezen igazságtalan és elhibázott adó ellen érvényesíthető okokat összefoglalja és ez alapon az italadót, mint forgalom- és gazdaságellenes, nyers és igazságtalant, el nem viselhetőt, valamint keresztülvihetlent és antiszociális elvetendőnek nyilvánítja.

Az italadónak Németországban és a külföldön való történelmi fejlődése azt mutatja, hogy az mindenütt, nemesak a vendéglői iparban, hanem a népesség távolabbi körében is kemény elkeseredést idéz elő és ezért mindenütt az előbb említett okokból ismét megszüntetett. Csak Németországban vették most ismét elő. Külföldön, éppen azokban az országokban, amelyeknek kifejlődött idegenforgalma van, Svájcban, Svédországban, Hollandiában, Csehországban és Jugoszláviában meg sem próbálták, hogy ezt az adót bevezessék. Franciaországban a kamara pénzügyi bizottsága az 1930. évi költségvetés tárgyalásánál a vendéglői fogyasztás után kivetett ilyen adózás megszüntetésének szükségességét nyilvánította. Belgiumban az összes fogyasztási adók szállodákban és vendéglőkben f. é. július hó 16-ától kezdve megszűntek. Dániában az 1922 július 12-iki törvénnyel rendszerezett söntés fogyasztási adót rövid idővel ezelőtt megszüntették. Norvégiában is ezt az adót röviddel ezelőtt eltörölték.

Arra a kérdésre, mi szól ez ellen az adó ellen, dr. *Eisner* így felelt:

a) *Az italadó forgalom- és gazdaságellenes.* A fürdő- és az idegenforgalom által érintett iparok

forgalmát a szerző joggal, mint az állam egyik legnagyobb aktivumát jelöli meg, amellyel az ipari fegyverzetten kívül rendelkezhetik és a gyógyfürások és fürdőhelyekkel annyira megáldott országnak, mint Németország is, kereskedelmi mérlegére az említett iparok prosperitása lényeges hatással van. Ebben a véleményben nyilatkoztak csaknem az összes kereskedelmi kamarák is. A külföldi fürdők ezt a körülményt kiadósan ki is használják és megerősítik a külföldit éppen úgy, mint a németet abban a felfogásában, hogy Németországban az utazás igen drága. A szakmánkat terhelő ilyenféle adó ennél fogva a legbiztosabb eszköz a külföldi idegenforgalom elvezetésére. Ehhez járul még, hogy a tőkeerős községek arra a kísérletre ragadtatták el magukat, hogy a szomszéd községek kárára adópolitikát üznenek. Az italadó bevezetésének gazdasági kihatásai ennél fogva beláthatatlanok.

b) *Az italadó nyers.* Ezt egyszerűen a többi adóra halmozzák, mert a legnagyobb része az általa sújtott élvezeti cikkek közül, mint a sör, szeszesitalok és ásványvizek, limonádé, kávé, tea, stb. immár magas adókkal és vámokkal van terhelve. Egy új boritaladó éles ellentétben állana a bortermelés és borkereskedelem keserves helyzetével és az ezek leküzdésére alkalmazott intézkedésekkel.

c) *Az italadó igazságtalan.* Minden kereskedelem vagy más módon közvetített fogyasztás szabad. Minden egyéb nélkülözhető fogyasztás és ha legdrágább külföldi luxusárú is. érinthetetlen. Az italadó az egyoldalú túladózást jelenti iparunkban. Ennek az adónak bevezetése által a vendégeket helyiségeinkből formálisan kikergeti, mert ők azt, ami itt magas adókkal van sújtva, odahaza adómentesen fogyaszthatják.

d) Az adó nem jövedelmező, behajtása keresztülvihetetlen. Csak ha a beszedés egyszerű és annak keresztülvitele könnyen ellenőrizhető, lehet az adó jövedelmező. Az italadónak általánosan behajtása csak az egyes üzemek hozzájárulásával lehetséges, ezt azonban az összes iparok egyhangúan elvetik. Dr. *Eisner* is rámutat a rendkívüli ellenőrzési nehézségekre, amelyeket az egyes üzemek és azok vezetésének nagy különbözősége okoz és megállapítja, hogy szakkörökben hatásos ellenőrzést egyáltalában lehetetlennek tartják. Az adó tehát, ha bevezetik, önmagában dől össze.

e) *Az adó antiszociális,* mert az üzletek megkár-



**Szállodai szobák fűtésére**  
ideális a  
**HEROS és REKORD**  
kályha.

HEROS kályha ára:  
**Fekete kivitelben . . P 45**  
**Zománcozott . . . . P 65**

Kérjen árjegyzéket!

**HÉBER KÁLYHAGYÁR**  
Budapest, Vilmos császár út 39. sz.

**Paplant, matracot**  
kizárólag elsőrendű kivitelben készít

**Smarz Károly** paplanos-mester  
VIII., Őr u. 3. Telefon: 460-66.

Mosás

36

kg. fillér

100 kg. felül

további engedmény. A ruha kiméleteért az új és legmodernebb berendezés garantiál.

KIRÁLY GŐZMOSÓDA, festő és vegytisztító

IV., Magyar ucca 3. Telefon: 851—29. Autószállítás díjtalan.

A magyar föld és a magyar ipar termékeit használjuk!

rosításával újabb személyzeti létszámesökkentést fog eredményezni. De az azért is, mert igazságtalan módon azokat a gazdaságilag gyengébbeket is háttérbe helyezte felemelt forgalmi adóval sújtja, akik személyi, gazdasági vagy hivatásbeli okokból a vendéglőkben való fogyasztásra vannak utalva. Ebből az okból többek között a szállodai, vendéglői és kávéházi alkalmazottak szövetségének főbizottmánya, mint a munkások képviselője, felemelte tiltakozó szavát az italadó bevezetése ellen. A városok egész sora egyszerűen elvetette ezt az adót, köztük Ansbach, Bottrop, Celle, Delitzsch, Dresden, Eckernförde, Eisenach, Freiberg, Freiburg, Giesen, Ludwigshafen, Lüneburg, Mannheim, Rendsburg, Sorau, Stuttgart, Wiesbaden.



**HATTYU GŐZMOSÓ ÉS FEHÉRNEMŰ KÜLCSÖNZŐ VÁLLALAT**  
**BUDAPEST, VII., KLAUZÁL UCCA 8.**  
**Telefon: J. 385-59 és J. 385-58.**

Asztal- és ágynemű **eladási osztályunk** gyári árban szállít mindenfajta fehérneműt és tölőruhákat. **Telefonhívásra jövünk. Legkíméletesebb mosási rendszer.**



## Hivatalos ügyek

**Egyelőre újjólag árusíthatnak a MÁV vendéglősök gyümölcsöt a vonatknál.**

Országos Szövetségünk, amint arról értesült, hogy a vasúti vendéglősöknek megtiltotta a MÁV igazgatósága a gyümölcsárusítást a vonatknál, haladéktalanul táviratilag megkereste a kereskedelemügyi minisztert, valamint a MÁV igazgatóságot, hogy a tiltó rendelkezést vonja vissza. A Szövetséget a MÁV igazgatósága F. 62.780-1930. számú intézkedésével arról értesítette, hogy a kívánsághoz képest felhatalmazta az összes üzletvezetőségeket, hogy a vasúti vendéglősöknek a vonatknál való mozgó árusítást tiltó rendelkezés végrehajtását 4-6 héttel elhalaszthassák. Az intézkedést a MÁV igazgatósága a magyar királyi kereskedelemügyi minisztériummal egyetértésben adta ki.

### A köz- és magántisztviselők étkeztetési akciója.

Ipartestületünk elnöksége külön körlevélben hívta fel tagjai figyelmét arra az akcióra, amely a köz- és magántisztviselők étkeztetését vállalja 1.20, 1.40 és 1.60 filléres menüárakon. A körlevélre ipartestületünknek 152 tagja jelentette ezideig csatlakozását az akcióhoz. *A jelentkezések még mindig folyamatban vannak* s előreláthatólag november 15-én kezdetét is veszi az étkeztetési akció. Jelentkezni még mindig lehet az akcióra ipartestületünk helyiségében a hivatalos órák alatt, délelőtt 9-2 óra között.

### A magas üzletberek ellen indított mozgalmunk és a Háztulajdonosok Országos Szövetsége.

Ipartestületünk az OMKE közvetítésével mozgalmat indított az elviselhetetlen magas üzletberek ellen. Az egyes üzletberek sérelmeiket megindokolva nyújtották be panaszukat az OMKE-hez, amely a panaszokat viszont a Háztulajdonosok Országos Szövetségéhez tette át annak kivizsgálása végett, hogy tényleg indokolt-e a panasz a fél részéről a magas üzletbér ellen. Sajnos, a mozgalomnak csak kevés eredményről tudunk beszámolni az eddig megtörtént tárgyalások alapján. A Háztulajdonosok Országos Szövetsége ugyanis a tárgyalásokat nagyon egyoldalúan folytatta. A tárgyalásokra a panaszos feleket meghívta, amikor is a félnek csak a háztulajdonos-érdekeltség előtt kellett panaszát előadnia, ahelyett, hogy a tárgyalásokra az ipartestület részéről is képviselőt hívott volna meg. Így az egyoldalúlag lefolyt tárgyalások nem sok eredményt hoztak. Érthetetlen, hogy ma, amikor főképpen az élelmezési szakmáktól az árleszállításokat követelik, senkinek sem jut eszébe, hogy az üzletberekben kell kezdeni azt a mozgalmat, amely olcsóbb megélhetéshez vezet. Végre közérdek az üzletberek csökkentésére irányuló mozgalmunk, amely több támogatást érdemelne a hatóság részéről is.

**Az italmérési illeték fellebbezéséről.**  
 A pénzügyigazgatóságtól nyert értesülés alapján közöljük érdekelt tagjainkkal, hogy a következő három évre kivetett és a sérelmezés folytán megfellebbezett italmérési illetéket tárgyaló felszólamlási bizottság működését november hó közepén kezdi meg. Több tagjaink közül panaszt emeltek, hogy az egyesített adóíven feltüntetett illetékösszeget a pénzügyi hatóság végrehajtja még abban az esetben is, ha az összeget törvényes határidőn belül megfellebbezte a fél, egyszóval a kivetés még nem jogerős. A panaszt az elnökség továbbította a fővároshoz, valamint a pénzügyigazgatósághoz is, kérve, hogy a végrehajtást hátralék esetén, csak a legutolsó évben fizetett jogerős összeg erejéig

**BOROS BÉLA** aranyozó, ezüstöző és nikkelező műintézete  
 Budapest, VII., Klauzál u. 18. Tel: József 441-48.  
 Elvállal aranyozást, ezüstözést, rezeztést, oxidálást, fémsziszolást, valamint dísztárgyak, ékszerek újítását. Specialista vendéglői, kávéházi, szanatóriumi edények és felszereelések újításában és állandó jókarbantartásában.

## NÖSNER PEZSGÓ

készült francia módszer szerint

BUDAPEST, V., LIPÓT KÖRÚT 4.

Rendelések: Telefon A U T. 194-89

**A kontárokat jelentsd az ipartestületnek!**



## Figyelmeztetés!

A közegészségügyi rendelet nyilvánosság által látogatott mellék-helyek (W. C.) fertőtlenítését és szagtalanítását **BIRSÁG MELLETT KÖTELEZŐVÉ TESZI.**

Ennek szolgálatában vegyészeti laboratóriumunk az összes szállodások vendéglősök és rokonüzemek részére **kizárólagosan** előállít megfelelő W. C. fertőtlenítő és szagtalanító készüléket (l. 330. oldalon Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete vizsgálata eredményeképpen kiadott szakbizonylatot.)

← **EZ a TRYOZON fertőtlenítő és szagtalanító készülék** melynek ára db-ként P 6. Pár darab vétel esetén nagy engedményt adunk, míg egy évi bérletben Budapesten és vidéken a készüléket díjtalanul adjuk, mely esetben havonkénti karbantartás P1.40-be kerül **PÉNZT TAKARIT MEG**

ha a szakmába vágó takarításhoz szükséges padlóolajokat, seprő olajos homokot, étterem társalgó stb. füsttlenítőt, jégszekrény, éléskamra sterilizálót (hus és egyéb anyag nem szagosodik) rovar, sváb, ruszni, patkány- egérintő anyagot, melyek olcsók és tökéletesek linoleum, kő, parkett tisztítót és fényesítőt, mely a tisztított részt viasz és kefe nélkül állandóan tükörfényessé és pormentessé teszi – nálunk szerzi be. Felhívásra díjtalanul küldünk felvilágosítást, prospektust

**TRYOZON vegyészeti laboratórium és egészségügyi vállalat**

Budapest, Ó ucca 24. Telefon: Aut 180-38

foganatosítsák a végrehajtó közegek.

Felhívjuk ez alkalommal is tagjaink figyelmét, hogy az italmérési illeték felszólamlási bizottságánál csak akkor tárgyalható a fellebbezés eredményesen, ha bornyilvántartó könyvvel, vagy annak hiányában hiteles borszámállal igazolható a borfogyasztás és a sörgyáraktól kikért sörkimutatással a sörfogyasztás.

**A borfogyasztási adó megszüntetését a termelők is szorgalmazzák.**

Évek óta folytatja az Országos Szövetség karöltve az ipartestülettel munkáját, hogy a borfogyasztási adó, ezen áldatlan adónem megszűnjék. A bortermelőknek legutóbb Balatonfüreden megtartott tanácskozásain szintén erélyesen állást foglaltak a borfogyasztási adó megszüntetését illetően. Országos Szövetségünk és ipartestületünk elnöksége hivatalosan is bejelentette a földművelésügyi, valamint a pénzügyminiszter uraknál, hogy csatlakozik a termelői érdekeltségnek a borfogyasztási adó megszüntetése tárgyában hozott határozatához. Amint értesülünk, a megszüntetésre irányuló mozgalom a legjobb úton halad.

**Leventeköteles alkalmazottaink oktatása.**

Szakiskolánk kebelében megalakult leventeintézményünk vezetősége felhívja ipartestületünk tagjait, hogy leventeköteles alkalmazottaikat (14 éves kortól 21 éves korig bezárólag) az oktatásra *okvetlenül* küldjék el, mert arra törvény kötelezi. Akik a törvény követelményeinek nem tesznek eleget s leventeköteles alkalmazottaikat elmulasztják a kötelező oktatásra elküldeni, azok ellen szigorú eljárást indítanak és pénzbírsággal büntetik. Az iparainkban foglalkoztatott leventeköteles egyéneknek IX., Lónyay ucca 6. I. emeleten, az igazgatósági irodában kell jelentkezni bármely vasárnap délután 8–10 óra között.



## Hírek közlemények

**Az Egyetértés Sportklub,**

amelynek tagjai iparunk művelőiből rekrutálódnak és amely igen szerény eszközökkel, csupán a sport iránt érzett szeretetüktől és lelkesedésüktől vezettetve számos, figyelemreméltó eredményt produkált, nagy anyagi nehézségekkel küzd.

Eppen ezért iparunk számos és kiváló tagjától támogatva még a nyáron főlhívással fordult tagjainkhoz (l. lapunk 237. oldalán!), amelyben csekély évi díj adományozását kérte. Tudjuk jól, hogy a mai gazdasági nehézségek között minden fillérnek meg van a maga helye, azonban egy kis jóakarattal és csekély áldozattal ezt a nemes célú egyesületünket szükös, eredményes tevékenységét gátoló anyagi gondtól mentesíthetnék.

Az ESC elnöksége ezúton emlékezteti tagtársainkat nyári kérelmére és kéri, hogy az 1–2 pengős évi hozzájárulással támogassák nemes törekvéseiket.

Bővebb felvilágosítással *Farkas Pál* kartársunk (IX., Üllői út 97.) szívesen szolgál.

G. H. Mumm, Ayala & Comp., Menkoff Cognac, Sandy Moc-Donald, Old Pan Whisky külföldi cégek képviselője:

**Zala Károly**

Budapest, VI., Akácfa ucca 6.

Littke pezsgőgyár és Palugyay J. főképviselete.

Telefon: Automata 855-42.

**MOCZNIK MUSTAR** a legjobb! Kapható mindenütt!

Csak lapunk hirdetőinél vásároljunk!

**„REX” és „PERPETUUM”**

elismerten legjobb magyar folytonégő kályhák.

**„ALFA”** zománcozott

**„HEKLA”** fekete

tűzhelyek **a legtakarékosabb főzést** biztosítják.

**BUDAPEST**

**SALGÓTARJÁNI GÉPGYÁR ÉS VASÖNTŐ R.T.**

mintaraktára

**VI, Andrassy út 29. Telefon: Aut. 245.63.**

Kapható minden jobb vaskereskedésben is.

**Korfú kaszinója bérbe vehető.**

Görögország egyik legszebb szigetén, boldogult Erzsébet királyné kedvelt tartózkodási helyén, Korfuban a kaszinóépületet kerttel, szállodával, étteremmel stb. a város tanácsa nyilvános árlejtésen bérbe adja.

Az árlejtés részletes föltételei megtudhatók a budapesti görög követségen (VI., Szegfű u. 3.)

**A bortermelő és az italmérő**

viszonya lesz tárgya annak az előadásnak, amelyet f. é. november havában az Ipartestület tanácstermében dr. Sebestyén Gyula, udvari tanácsos, a Nemzeti Múzeum ny. igazgatója, szőlőbirtokos fog megtartani.

A kiváló és tudós előadó egyébként kitűnő szőlőgazda, aki a badaesonyvidéki pincegazdaságával számos kitüntetésben részesült már. Nagy érdeklődéssel várjuk dr. Sebestyén Gyula előadását.

**TÖKÉLETES**

**AZ**

**Optima**

JÁTÉKKÁRTYA

**HAMBURGER és BIRKHOLZ**

GYÁRTVA

PAPRI ENYVŐDAIPAR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

BUDAPEST

TELEFON 1.902-57. 903-46

**Patkány, egér,**

mezei egéirtó,  
hőrcsög, ürgeirtó

Törv.



**sváb, csótány,**

hangyairtó stb.  
Napiárbari szállítja.

védve.

**RATINOL LABORATORIUM, Budapest, V.I., Murányi u. 36.**  
Telefon: J. 315-86.

**Az Országos Társadalombiztosító pénzügyi kezelése.**

Az Országos Iparegyesület igazgatósága *Dálnoki-Kováts Jenő* igazgató referátuma alapján részletesen foglalkozott az OTI közgyűlését megelőzően a társadalombiztosítás mai helyzetével. Az alapos beszámolóból, hiszen ez a kérdés mindig aktuális, a következőket közöljük:

Dálnoki-Kováts Jenő ismertette a pénzügyi helyzetet és tételről-tételre mutatta ki az év első háromnegyedében elért eredmények alapján felépített elméleti költségvetés és a szanalási költségvetés közötti eltéréseket. A kimutatott jövedelmeket és költségeket egymással szembeállítva, végeredményében kerekén 9.5 millió pengő az a hiány, amellyel a betegségi biztosítási ágazat f. évi kezelésében reálisan számolnunk kell. Az 1930. évi várható eredmény alapján a szanalási rendelkezés figyelembevételével változatlan viszonyok esetén is mintegy 7 millió pengő hiányra lehetünk elkészülve. Világos ezek után, hogy az 1931. évben a betegségi biztosítás pénzügyi egyensúlyát csupán a járulékjövedelem emelésével és a kiadások lényeges leszállításával lehet helyreállítanunk. A táppénz összegében csökkenés csak akkor mutatkoznék, ha a táppénzesek, illetve a kórházi ápoltak létszáma is csökkenne. Mindenesetre megdöbbentő, hogy míg 1909—1917 között a beteglétszám a biztosított tagok 1.6—1.8%-a volt, addig 1929-ben 2.9%, most pedig 4.56%.

A kórházi és szanatóriumi költségeknél is emelkedő irányzatot látunk. Az intézeti ápolási napok száma 1925-ben 485.522, 1929-ben 957.388. Az átlagos biztosított létszám százalékában kifejezve 1925-ben 0.19, 1929-ben 0.34%. A kórházi költségek összege egy-egy biztosított tagra 1914-ben 2.82 pengő, 1929-ben 10.82 pengő, a fürdőköltés egy-egy biztosított tagra 1914-ben 1.08 pengő, 1928-ban 2.41 pengő.

A gyógyászati költségekből egy-egy tagra 1914-ben 4.16 pengő, 1929-ben 9.13 pengő esett. Megállapítható tehát, hogy különösen a kórházi és a gyógyszerellátás költsége terén lehetne jelentős megtakarításokat elérni.

*Egyenesen ijesztő a betegségi ág ügyviteli költségeinek nagyfokú emelkedése.* Az ügyviteli költség ugyanis 1926-ban 3.8 millió pengőt tett ki, ez azonban 1929-ben 11 millió pengőre emelkedett. Igaz ugyan, hogy az önkormányzat megfelelő intézkedése folytán a betegségi biztosítás ügyviteli költségei mintegy évi 800.000 pengővel előreláthatólag csökkenni fognak, mégis az adminisztráció nagy felduzzadásáról kell beszélni, ha figyelembe vesszük azt, hogy míg 1926-ban egy-egy tagra az ügyviteli költség 5.48 pengőt tett ki, addig 1929-ben ez 14.29 pengőre emelkedett. Ha a törvény megváltoztatása nélkül az egész vonalon a legmesszebbmenő takarékosagra törekszünk és a tervezett intézkedésekhez fűzött remények 100 százalékosan valóra válnak, még akkor is mintegy 1.7 millió pengő hiány mutatkoznék, feltételezve, hogy járvánnyal meglepetészerű túlküldés nem lép fel.

Világos ezek után, hogy az intézet szanalása csak

erélyes intézkedésekkel lehetséges, amelyekre az önkormányzatnak a törvény kötöttsége nem ad módot. Ebből gyökerezik az önkormányzatnak az az egyhangú óhaja, hogy a törvény módosíttassék és az önkormányzat hatásköre bővítettessék.

**A közteher leszállításáról.**

Exner Kornél a Cobden-szövetségben a múlt héten az adózókról és az adópolitikáról tartott előadást, amelyet aktuálitásánál fogva a következőkben ismertetünk: Megemlítette, hogy a Nemzetek Szövetsége hazánk normál-költségvetését 464 millió pengőben állapította meg. Csaknem kétszeresét költjük el ennek az összegnek s hat év alatt 542 millió volt a beszedett költségvetési főlősleg. Reinhold volt németbirodalmi pénzügyminiszter, klasszikus tömörséggel hirdette, hogy az állami költségvetésnek szorosan a deficit peremén kell haladnia, sajnos, nálunk ezt a helyes elvet nem követték!

Előrelátás nélkül túladóztattunk és meggondolatlanul pazaroltunk. E kettős megállapítás eltéveszthetetlen irányt szab adópolitikánknak; parancsolóan előírja a teendőket: 1. a magyar adórendszer átfogó újjáalkotását és 2. az állami rendes kiadások lényeges csökkentését, a fokozatos, de korántsem elsorvasztó beilleszkedést a teherbírásunknak megfelelő normál-költségvetésbe. Viszont a munkanélküliség, a pusztulással fenyegető rettenetes pangás, a válságos helyzet, mely nemesak mezőgazdaságunknak osztályrésze, hanem közös sorsa iparunknak, kereskedelmünknek, egész gazdasági életünknek, a *rendkívüli* kiadásoknak, a termékeny, hasznos, gyümölcsöző beruházásoknak tetemes növelését parancsolják.

Az egész magyar adórendszerben ma már éppen egyedül a gazda adója, a földadó az, amely nem igazodik az egyetlen igazi adóforráshoz: a valóságos jövedelemhez, hanem a múlt század hetvenes éveinek gazdasági, közlekedési és értékesítési viszonyai szerint megrögzített kataszterhez ragaszkodik, amelynek viszonylagos helyességét hat évtized szédületes átalakulása és a közbeesett világháború halomra döntötte.

Veszteséges gazdálkodásnál a fiktív „kataszteri tisztajövedelem“ alapján kivetett 20 százalékos állami földadó és átlagosan ugyanannyi járulék követelése egyenesen végzetes, mert a gazdasági megsemmisüléshez vezet. Elérkezett tehát az ideje annak, hogy a földadó elavult, igazságtalan rendszerét teljesen megszüntessük. A földadót, mint merev tárgyi adót, el kell törölni és be kell olvasztani a jövedelmi adóba. Ez nem ötletszerű javaslat, hanem egyenesen a magyar adófejlődés elénk szabott követelménye. Igenis, az ötletszerű boletta megszüntetéséért fölemelt fővel lehet vállalni a felelősséget, ha e szerencsétlen, igazságtalan és egyoldalú intézkedés helyett elengedjük a földadót mindenkinél, akinek nincs földbirtokából nyeresége.

De nem tartható fenn a magyar forgalmi adó sem

mai alakjában és rendszerében.

Az ásványolajadón, a benzinadón kívül három új állami jövedelmi forrás feltárását tartja — kiadásaink apasztása mellett — szükségesnek azért, hogy az adóleszállításokra képesek legyünk. Egyik az ingatlanértéknövekedés megadóztatása, a másik a játékbank engedélyezése, a harmadik a rádióknak állami monopóliummá tétele.

**NYILATKOZAT.**

Értesülésem szerint vendéglős barátaim körében tendenciózusan terjesztik azt a hirt, mintha én az Andrássy-út és Liszt Ferenc tér sarkán lévő Éden kávéház tulajdonosa, vagy pénzembere és ezzel a környékbeli vendéglősök konkurrensé lennék.

A rosszakaratú hiresztelés célzata egészen világosan az, hogy a vendéglősipar és közötttem évek hosszú sora óta fennálló békés együttműködés megzavartassék. Ezzel szemben a tényállás az, hogy nekem sem az Éden-kávéházban, sem bármely más kávéházi, vagy vendéglői vállalkozásban semmi érdekeltségem nincs. Az említett Éden kávéház bérlői Keleti és Arányi urak önállóan létesítették az említett kávéházat, amellyel kapcsolatomban egyedül az, hogy a régebbi tulajdonosnál az általam képviselt cégek jelentékeny összeggel voltak érdekelve és az ebből előállott veszteség megtérült azáltal, hogy Keleti és Arányi urak a szóbanforgó helyiséget kibérelték. Nagyon kérem igen t. vendéglős ügyfeleimet és barátaimat, hogy az említett rosszindulatú hiresztelések által ne hagyják magukat megtéveszteni és ígérem, hogy mint a múltban, úgy a jövőben is változatlan készséggel fogok a Vendéglős Ipartestület tagjainak szolgálatára állani.

Budapest, 1930. október 24.

**Zala Károly,**

a Littke pezsgőgyár és Palugyay és Fia cégek képviselője.

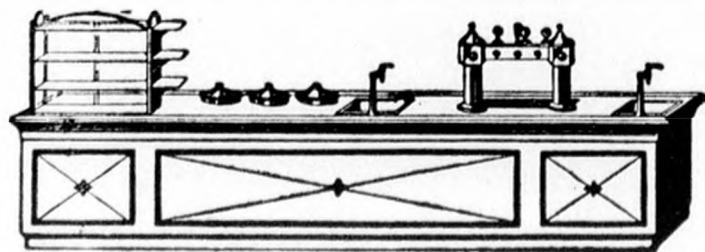
**Ipartestületünk átirata a Tryozon Vegyészeti Laboratóriumhoz:**

„T. Tryozon vegyészeti laboratórium egészségügyi vállalatnak Budapest, Ó uca 24. Ipartestületünkhöz 1928. évi november 28-án intézett beadványukra, melyben szabadalmazott Tryozon légtisztító, desodoráló s.t.b. készülékeiket gyakorlati kipróbálásra felszereltetni kérték, értesítjük, hogy ezen készülékeket több héten keresztül és mind a mai napig próbáltuk s meggyőződünk arról, hogy ezen készülékek igen kiváló szagtalanító és fertőtlenítő hatásuaknak bizonyultak. Ezen ta-

**Nincs többé léghuzat** ajtón es ablakon, ha **CUGFIX-szel**  
**Nincs többé por és korom** szereli fel!

Kérjen prospektust, ajánlatot és díjtalan bemutatást.  
Magyarországi egyedárusító: VII., Erzsébet-körút 29. Tel.: J. 400-51

**Bor- és sörkimérőkészülékek, jégszekrények,** teljes szikvizgyári berendezések:



**Egyesült Gép- és Fémárugyarak Rt.,**

Budapest, VI., Lőportár u. 9—11.

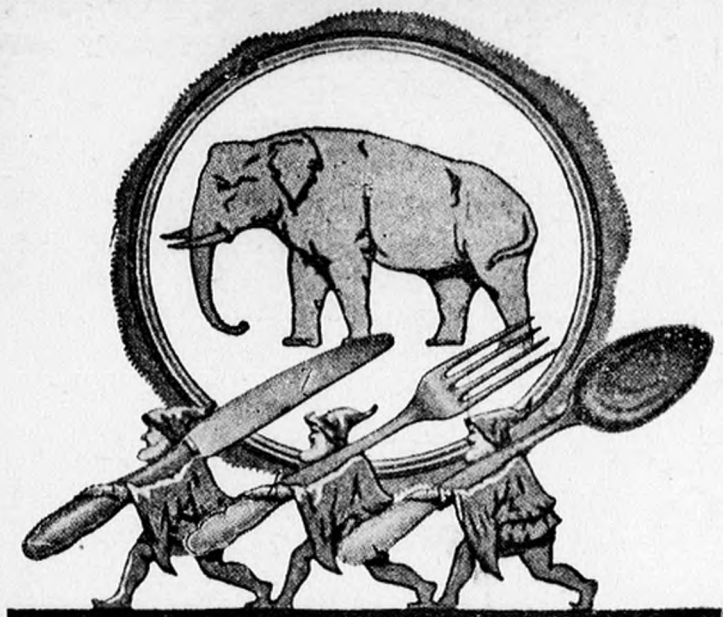
(Nyugati pályaudvartól, A, B, C, vagy J jelű villamoson a *negyedik* megállónál.)

Telefon: Aut. 923—23, Aut. 923—24.





# EREDETI WELLNER



**WELLNER ALPACCA  
WELLNER-CHROM  
WELLNER EZÜST**  
a világ legjobb evőeszköze.

A legújabb

## WELLNER

evő- és tálalószerekkel  
rendezték be:

**LILLAFÜRED: Palota-szálló.**

**BUDAPEST: Központi Tejcsarnok, Flo-  
rida-Kioszk, Floris-Cukrászda,**

**KÜLFÖLDI MAGYAR BORHÁZAK,**

**BREMEN és EUROPA luxus  
óceán hajókat.**



pasztalataink alapján ipartestületünk előjárósága ezt a közegészségügyi és kultúrhygieniai szempontból is igen nagy fontossággal bíró szert az érdeklődő szállodás és vendéglős urak szíves figyelmébe ajánlja. Budapest, 1929 február 5. Tisztelettel *Keszey Vince* s. k., elnök.

Az Országos Magyar Tejgazdasági Szövetség f. hó 17-én tartott díjazásánál a Stauffer és fiai Sopron-répeelaki sajtgyárak emmenthali gyártmányait első díjjal tüntette ki. Örülünk e kitüntetésnek, nemesak mert magyar sikert jelent, hanem mert mindenképen érdemes vállalatot ért.

Az UNICUM név gyomorerősítő és étvágygerjesztő likőr, a Zwack likörgyár kizárólagos és védjegyzett tulajdonát képezi. — E néven se gyáros, se viszont-elárúsító keserűlikört forgalomba nem hozhat és ezért, aki valódi, jó keserűlikört akar árusítani, csakis Zwack-féle valódi UNICUM-ot tartson!

Villanyszerelési, világítási, csillárberendezési, vagy szellőztetőberendezési szükségleteikkel i. t. kartársaink forduljanak bizalommal **Gottlieb elektrotechnikai vállalat**hoz (VI., Király u. 70. Tel. 296—71.), amely tudomásunk szerint úgy munkadíjak, mint a szerelt anyagok minősége tekintetében abszolút versenyképes.

Felhívjuk t. olvasóink szíves figyelmét a lap első belső oldalán levő régi elismert **Weisz Béla cég VI., Lázár uca 16.** (Operánál) hirdetésére, ki tapétázást valósággal önköltségben vállal raktáron levő árukból költözködés miatt bezárólag február végéig. Ugyanott márványlapos gázkandalló eladó.

Nagy Testvérek fémárugyára, Budapest (VII., Telep uca 31.) Budafoki kiállításon kiállított sztaniolból fémkupakokat, amelyeket a világ minden tájára exportál. Az exportterületi térkép, amely a cég kiállításában látható, közfelfűnést keltett. Kiállított továbbá pincegazdászati gépeket és eszközöket is, amelyekből különös figyelmet az újonnan nálunk is bevezetett, szabadalmazott Hollmann-féle hidraulikus szőlőprés nyo-

mófej érdemel. A gyönyörű kiállítás állandó érdeklődést váltott ki.

**A legjobb és legolcsóbb  
légyfogószer az  
AEROXON**

mézeslégyfogó a szeggel  
Figyeljen a védjegyre!  
Hamisítványokat utasítsa  
vissza!

Kérjen ajánlatot a képviselőtől:  
**TOLNAI JÁNOS JENŐ**  
Budapest, VI., Szondy-ucca 73  
vagy közvetlen a gyártótól:  
**AEROXON LÉGYFOGÓGYÁR**  
KAISER FR., Újpest, Tomori-u. 10

**Aeroxon** a szeggel

## PÁLPUSZTAI SAJT

világmárka!

Étlapokon nélkülözhetetlen!

# CSILLAGHEGYI ÁSVÁNYVIZ páratlan a maga nemében!

Arverésekből vásárolt kávéházi, vendéglői, irodai, mindenféle üzleti berendezés, továbbá lakberendezési tárgyak, zongora, szalóngarintúrák, ebédlők, szőnyegek, nipppek stb. legolcsóbb beszerzési forrása. Vesz és elad.

„MERKUR“ bútor, üzlet és beraktározás,

**BENDRE KÁROLY**

VII., Hársfa uca 1. szám. Telefon: J. 459-37.

**ROSENTHAL ISTVÁN**

gépműhelye

BUDAPEST, VII., DOB UCCA 90.

Vállalja eukrász-, sütő-, csokoládé-, kávéipari gépek javítását és karbantartását. Transzmissziók és üzemek felszerelését. — Telefon: József 450-89.

Előkelő szállodák és éttermek szállítója

**MARTSÁN SÜTŐDE**

Budapest, Üllői-út 57. sz. Telefon: J. 391-41.

**DÉKÁNY KONYAK**

Medicinal Extra, V. B. P., V. S. O. P. elismert kiváló minőségekben a Vendéglősök Beszerzési Csoportjánál kaphatók.

**DÉKÁNY PÉTER ÉS TÁRSA**

promontori konyakgyár, BUDAFOK.

**Alexander Dezső** Bpest, VI. Csengery u. 62/a

(Andrássy út közelében)

Készít elsőrendű pehely- és finom vattapaplanokat, úgyszintén matracokat a legjutányosabb árak mellett. Javítások és átdolgozások elfogadtnak. Levelezőlap hívásra azonnal jövünk.

**Zsifkov Jánosné**

házi tarhonya, leves- és étkezés készítője „Norma” panirozóliszt Gyárt: Csőtésztnát, spagettit és fidelint

Budapest, IX., Remete ucca 24. Telefon: J. 340-42.

**SMIGURA CIRILL**

paprikakereskedő Budapest, Közp. Vásárcsarnok. Karzat 120. Telefon: 853-63. Elsőrendű paprika legolcsóbb beszerzési forrása.

**Hvezda József Ágost** ágyneműkészítő mester

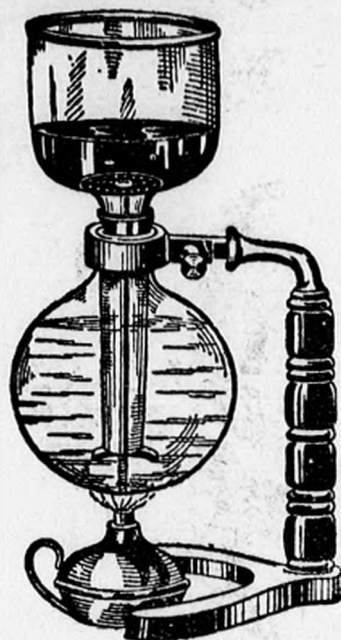
Készít vattás és pehelypaplanokat. Javításokat jutányos árban a legpontosabban eszközöl Budapest, IX., Tüzoltó u. 66-68.

Megbízható szakmunkásokat,

szakácsokat a Magyar Szakácskör, (I., Döbrentei tér 6. Telefon: Aut. 526-85.);

felszolgálókat a genfiek irodája (VIII., Seitovszky tér 3. Telefon: J. 393-62.) közvetít állandó vagy kiegészítő szolgálatra egyaránt.

Kartársaink személyzetért ide forduljatok!



**„GOURMAND“**

A jelenkor legtökéletesebb és leghigénikusabb kávéfőző gépe, éttermi üzemek részére nélkülözhetetlen. — „Gourmand“ felírás, jeni üveg s csakis teljesen veszélytelen fémlámpával az eredeti.

Gyártja:

**Zlinszky Lajos**

Budapest, VII., Murányi u. 31.

Postai megrendeléseket pontosan eszközöl.

**MUJZER FERENCZ** gyümölcskereskedő

Központi Vásárcsarnok: 200. Telefon: Automata 871-93.

Előkelő szállodák és éttermek szállítója

**Jégszekrények** sörapparátok, pohárállványok, mézárós-jégszekrények

bárkinél olcsóbban

**PUCHALA KÁROLY** jégszekrény és asztalosáru üzem

Budapest, VI. Rózsa u. 51-53. Telefonhívó: A. 281-22 (Hegedüs Sándor u. sarok)

**PETHŐ LAJOS** KÉSMŰVES ÉS MŰKÖSZÖRŰS Budapest, VIII., Gólya ucca 22.

Alapítva 1900-ban. — Elvállal minden e szakmába vágó munkákat, úgymint: kések, ollók, borotvák, éttermi kések stb. köszörelését. Mindennemű javítást gyorsan és olcsón eszközöl.

**PARKETTA GÖTZ ANTAL** parkettázó-mester

Budán, I., Bors ucca 24. ☉ Telefon: Aut. 507-34.

**FRANÇOIS PEZSGŐ**



**Crémant Rosé Transylvania sec**

Naponta friss vágású marha, borjú, sertés és birkahúsok

**HIMLER ÉS TÁRSA**

mészárosok, Budapest Közp. vásárcsarnok. Vámház téri főbejárat, jobbra

Kizárólag elsőrendű áru. — Telefon: J. 357-63

## Fővárosi Sörfőző R. T.

**Fősör Maláta Pezsgő**

és

**Mátyás Király** (világos)

sörkülönlegességei **mindenütt** kaphatók.

## Steiner és Szimper

szobafestők, mázolók, dísz- és templomfestők

**Budapest, IX., Üllői út 57.**

Telefon: József 306-29.

## MŰVÉSZI ÉS OLCSÓ A STILUS FACSILLAR

**EHRlich ISTVÁN**

VI. Lázár ucca 6. Telefon: 173-05.

Teavaj, tejfel, túró és az összes tejtermékek, tojás, legolesőbb napi árban:

**KLEIN BERNÁT vaj, sajt, és tojáskereskedés**

Budapest, IX., Közp. Vásárcsarnok 561-63. fülke.

Telefonhívó: Aut. 853-55. Alapítva 1911.

## Vendéglősök figyelmébe!

Az új bortörvény-kivonat plakátja drbja 90 fillér (Kifüggesztése kötelező)

A korcsmai hitel elförléséről szóló plakát (Kifüggesztése kötelező) drbja 60 fillér

Padlóra köpni filos plakát " 40 "

Éneklés és lármázás hatóságilag tiltva van plakát " 40 "

Fiatalkorúak szeszifalmáról szóló plakát " 40 "

árban beszerezhető a „Fogadó” kiadóhivatalában Budapest, VI., Aradi ucca 11.)

Az összes plakátok kemény papíron vagy papendeklin kasirozva vannak. Vidéki rendelésnél portómentesen küldjük, ha az összeg és darabonként 10 fillér portóköltséget előzetesen bélyegeken beküldik.

Szállodák, Vendéglők, Éttermek, Kávéházak, hideg- és melegviz szolgáltatását központi fűtésberendezését, tervezi és készíti:

**Keszler Jenő és Fivére**

egészségügyi és műszaki vállalat

VI., Andrassy-ut 67. Tel.: Aut. 151-13.

Alapított 1854.

## SZODOMKA IGNÁC és FIA

Kolbászárugár, szalonna, zsír, füstölthús és szalámi kivitel. Gyártelep és iroda: VII., Szövetség u. 33. Tel.: J. 424-49. Fióküzlet: VII., Rákóczi út 50. szám. Telefon: J. 366-72.

## HEIM LAJOS sütőde

Budapest, VI., Szondy ucca 96/A.

Telefon: Aut. 152-41.

**Speciális sörcsemegék készítője!**

Este 7-ig friss sütés!

**ÖZV. WACHSLER MIKSANÉ**

konzerv és savanyúkáposzta kereskedő. Wellisch Rudolf gyári lerakata. — Elsőrangú gyártmány.

IX., Központi vásárcsarnok.

363-366. sz. fülke.

Telefon: Aut. 863-75.

**SCHWARTZ H. ARMIN** mézársmester

Központi vásárcsarnok 37.

Telefonhívó: Aut. 864-90.

## H O R D Ó

elsőrendű minőségben, minden nagyságban állandóan raktáron

**HERRMANN HORDÓGYÁR**

BUDAPEST — KÖBÁNYA

X., LIGET UCCA 8. SZ.

**Marschall Józsefné** vad- és baromfikereskedő  
Főüzlet: VI, Hunyadi tér 4. vásárcsarn. épület Telefon: A, 204-56  
Telep: VIII., Nagytemplom ucca 24. Telefon: József 302-74.

## ZIMMER FERENC

HALKERESKEDELMI R.-T.

\*

Budapest, Központi Vásárcsarnok. Tel.: A. 854-48

FIÓKÜZLETEK: V., Gróf Tisza István u. 10. Tel.: A. 816-79.

VII., Rákóczi út 90. Telefon: J. 304-84.

IRODA: VIII., Horánszky utca 19. I. em. Tel.: J. 335-39.

## ÖZV. KREIBICH MIHÁLYNÉ

helyben és vidéken 36 év óta legjobban bevezetett szállodai, éttermi és kávéházi személyzet elhelyező irodája Budapest, IV., Kaas Ivor-u. 3.  
Telefon: Aut. 854-66.

## Bőrbutor és kárpitosipar

### Kendi Antal

Budapest IV, Semmelweiss u. 7.



Kávéházi és vendéglői ülőbútorok készítője  
Használt ülőbútorok renoválása.

Irodai karosszékek és ebédlőszékek.

Telefon: Aut. 892-31



**LUSZTIG LAJOS** bádogos és szerelő  
 Budapest, VIII., Karpfenstein ucca 31-33.  
 TELEFONHIVÓ: JÓZSEF 325-93.  
 Sörapparát, pultok, borkorsók, mosogatók javítását és szállítását vállaljuk.

**MARCHHARDT K.**  
 Vaj- és sajtkereskedő. Nagyban és kicsinyben.  
 Budapest, Központi Vásárcsarnok 542-45. fülke.  
 Telefon: Aut. 880-74.

**ifj. GRÜNWALD MÓR**  
 BUDAPEST, IV., FERENC JÓZSEF RAKPART 6.  
 Ferenc József-hid közelében. Telefonszám: Aut. 843-39.  
 Legnagyobb választék üveg- és porcellánedényekben kávéházak, vendéglők és szállodák részére.

**MOLNÁR MIHÁLY** bádogos, légszez- és egészségügyi berendező, épület- és vasszerkezeti lakatos és autogénhegesztési vállalkozó  
 Elvállal mindennemű bádogos, szerelő és lakatos-munkák speciális készítését. Sörapparátok készítését és karbantartását jutányosan vállalom. **Telefon: J. 325-27.**  
**BUDAPEST, VIII., JÓZSEF UCCA 28. SZÁM.**

**STUMPF BÉLA** zöldség-, gyümölcs és főzelék kereskedő, Budapest, Központi Vásárcsarnok. Felső Dunapart. **Telefonhivó: A. 846-09.**  
 Lakás: Lónyay ucca 11.

**TAKÁTS MÁRIA**

zöldség üzem. Bpest, Központi Vásárcsarnok  
 Telefon: Aut. 853-62  
 — Fennáll 1860 óta —

**Hartwig Ferenc**

késműves és műköszörűs  
 Budapest, VI., Vilmos császár út 33. szám.  
 Raktár mindennemű kések és acélárúkbán, úgyszintén az összes szakács szerszámokban.  
 Műköszörűde villamos erővel, jótállással.

**AFFINÉRIA GALVÁNINTÉZET R. T.**

Budapest, VII., Nagydíófa ucca 28. Telefon: J. 372-14 és 302-98.  
**gyári árban vállal** ezüstözést, aranyozást, nikkelezést, rezelezést galvanikus színezést.



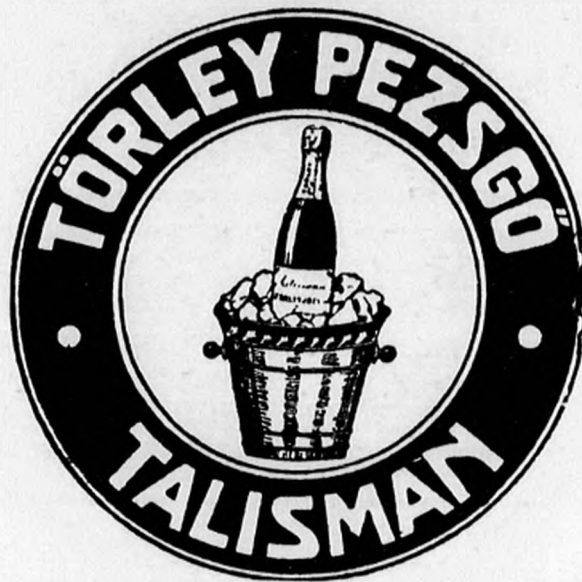
**KÁLYHÁK**

legolcsóbb  
 beszerzési forrása

**ZIRKELBACH ERNŐ**

**BUDAPEST, IV., VÁCI U. 86.**

**EICHLER IZIDOR** VAS- ÉS RÉZ-BUTOR KÉSZÍTŐ  
 Mintaraktár: Budapest, VIII., Baross ucca 94. sz.  
 Műhelytelep: Budapest, VIII., Tisza Kálmán tér 22.  
 Telefon: József 322-18.



**FINKENCZELLER JÁNOS**

kádár üzeme Budapest-Kőbánya, Bánya ucca 31.  
 Alapítva 1862. Telefon: József 360-07. Boroshordók szlavonia hasított tölgyfából állandó raktáron, javítást jutányosárban vállalok

**Fütse helyiségeit**

**KÖRTING-  
 melegviz-fűtéssel.**

Takarékos, higiénikus, főkéleles.

Kérjen árajánlatot!

**KÖRTING R.-T. VIII., Kisfaludy-ucca 11.**

Több előkelő

étterem szállítója:

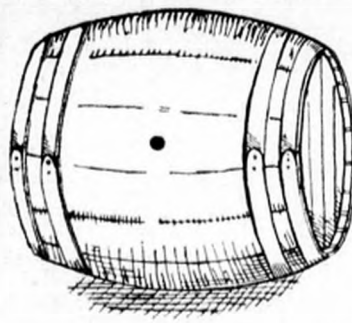
csász. és kir. udvari szállító  
**SIMON IMRE**

mészáros  
**BUDAPEST**

Főüzlet: VI., Veres Pálné u. 29 (Prohászka O. sarok) Telefon: Aut. 840-66.  
 Fióközlet: Központi vásárcsarnok 10-11. Telefon: Aut. 853-58.

**Baranek Ferenc**

paprikakereskedő, Budapest, Központi Vásárcsarnok (10. sz. fülke)  
**Elsőrendű szegedi paprika legolcsóbb napi árban!**  
 Alapítva 1893. telefon: Aut. 853-56.



Primaszlavoniai tölgyfából készült  
**boroshordók**

minden nagyságban kaphatók, úgyszintén **bortölcsérek,** borkannák és szüretelő kádak dús választékban

**LAPOSA ANDRÁS**

kádármester  
 telefon: J. 374-57.

Bpest, VIII. Kálvária tér 13.

**NAGY IGNÁC** pincefelszerelési cikkek raktára

**BUDAPEST, VII., KÁROLY KÖRÚT 9.**

Ajánlja dús felszerelt raktárát, ú. m.: borszivattyúk, szűrőgépek, palackok, parafadugók, címkék stb.  
 TELEFON: J. 415-15.